

## Italiano

1	Note importanti.....	80
2	Spiegazione dei simboli.....	80
3	Destinatari.....	81
4	Istruzioni per la sicurezza.....	81
5	Dotazione.....	82
6	Accessori.....	83
7	Destinazione d'uso.....	83
8	Elenco dei modelli.....	83
9	Spiegazioni dei simboli sull'apparecchio.....	84
10	Limiti tecnici e condizioni.....	84
11	Installazione.....	85
12	Schemi di collegamento.....	89
13	Smaltimento.....	89
14	Specifiche tecniche.....	89

## 1 Note importanti

Si prega di leggere attentamente e di seguire tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze incluse in questo manuale del prodotto, al fine di garantire che il prodotto venga sempre installato, utilizzato e mantenuto nel modo corretto. Queste istruzioni DEVONO essere conservate insieme al prodotto.

Utilizzando il prodotto, l'utente conferma di aver letto attentamente tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e di aver compreso e accettato di rispettare i termini e le condizioni qui espressamente indicati. L'utente accetta di utilizzare questo prodotto solo per lo scopo e l'applicazione previsti e in conformità alle istruzioni, le linee guida e le avvertenze indicate nel presente manuale del prodotto, nonché in conformità alle leggi e i regolamenti applicabili. La mancata lettura e osservanza delle istruzioni e delle avvertenze qui espressamente indicate può causare lesioni personali e a terzi, danni al prodotto o ad altre proprietà nelle vicinanze. Il presente manuale del prodotto, comprese le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e la relativa documentazione possono essere soggetti a modifiche e aggiornamenti. Per informazioni aggiornate sul prodotto, visitare [documents.dometic.com](http://documents.dometic.com).

## 2 Spiegazione dei simboli

Il termine presente nella segnalazione identifica i messaggi di sicurezza e quelli relativi al danneggiamento della proprietà, oltre a indicare il grado o livello di gravità del rischio.



### PERICOLO!

indica una situazione di pericolo che, se non evitata, provoca lesioni gravi o mortali.



### AVVERTENZA!

indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.



### ATTENZIONE!

indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni di entità lieve o moderata.



### AVVISO!

Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare danni alle cose.



**NOTA** Informazioni supplementari relative all'esercizio del prodotto.

### 3 Destinatari



L'alimentazione elettrica deve essere collegata da un elettricista qualificato che abbia dimostrato di possedere abilità e conoscenze sulla costruzione e il funzionamento di apparecchiature elettriche e installazioni e abbia ricevuto la formazione sulla sicurezza per identificare ed evitare i pericoli correlati.



L'installazione meccanica deve essere eseguita da personale qualificato che abbia familiarità con la struttura e il funzionamento dell'apparecchiatura e con i pericoli associati.

### 4 Istruzioni per la sicurezza



**AVVERTENZA! La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe causare la morte o lesioni gravi.**

- > Le riparazioni dell'apparecchio devono essere eseguite solo da personale qualificato che abbia familiarità con i rischi e con le norme vigenti in materia. Le riparazioni effettuate in modo scorretto possono causare gravi pericoli. Per il servizio di riparazione, contattare il centro di assistenza del proprio Paese (vedere [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).
- > L'apparecchio deve essere installato in conformità alle normative nazionali in materia di installazione elettrica e meccanica.
- > **Gli apparecchi elettrici non sono giocattoli.** I bambini non sono in grado di valutare correttamente i pericoli connessi con gli apparecchi elettrici. Non permettere l'uso di apparecchi elettrici ai bambini se non in presenza di adulti.
- > Le persone che, a causa delle proprie capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure della propria inesperienza o scarsa conoscenza non siano in grado di utilizzare l'apparecchio modo sicuro, devono evitare di utilizzarlo se non in presenza e seguendo le istruzioni di una persona per loro responsabile.
- > In caso d'incendio **non** rimuovere il coperchio superiore dell'apparecchio. Utilizzare agenti estinguenti approvati. Non tentare di estinguere l'incendio con acqua.
- > L'apparecchio deve essere conservato in una stanza senza fiamme libere (ad esempio un apparecchio a gas in funzione) e fonti di accensione (ad esempio un riscaldatore elettrico in funzione).
- > L'apparecchio deve essere conservato in posizione orizzontale in un luogo asciutto, ventilato e coperto.
- > Non forare o bruciare l'apparecchio.
- > Tenere presente che i refrigeranti possono essere inodori.
- > Il climatizzatore deve essere installato su un veicolo con un'area del pavimento superiore a 4 m<sup>2</sup>.



**ATTENZIONE! La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare lesioni lievi o moderate.**

- > Utilizzare l'apparecchio soltanto dopo aver verificato che l'alloggiamento e i cavi non siano danneggiati.
- > Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di liquidi infiammabili oppure in locali chiusi.
- > Assicurarci che nella zona delle bocchette dell'aria non siano collocati o montati oggetti infiammabili. Deve essere rispettata una distanza minima di 50 cm.
- > Non toccare l'interno delle bocchette di aerazione e non introdurre nessun corpo estraneo nell'apparecchio.
- > Indossare sempre occhiali e guanti protettivi.

**AVVISO! Rischio di danni**

- > L'apparecchio funziona in modo ottimale a 1020 mbar.
- > L'apparecchio deve essere conservato in modo da evitare danni meccanici.
- > Prima di procedere con l'installazione dell'apparecchio occorre verificare che il suo montaggio non possa causare danni ai componenti del veicolo (ad es. lampade, armadi, porte). È possibile che il produttore del veicolo abbia già previsto dei punti nei quali sia possibile realizzare l'apertura per l'installazione dell'apparecchio senza correre il rischio di indebolire la struttura o di tranciare i cavi elettrici.
- > Prima dell'installazione, informarsi presso il fabbricante del veicolo se, con il veicolo in marcia, la struttura è progettata per sostenere il peso statico e il carico del climatizzatore.
- > Assicurarsi che il telaio del tetto sia sigillato correttamente sul tetto.
- > Per il montaggio scegliere una zona in piano e sufficientemente piatta al centro del tetto del veicolo fra i due profili longitudinali.
- > La pendenza della superficie di montaggio del tetto non può essere superiore a 10 °.
- > Assicurarsi che nell'abitacolo del veicolo non siano presenti ostacoli per il fissaggio della scatola di distribuzione dell'aria o la fuoriuscita dell'aria raffreddata attraverso le bocchette di distribuzione dell'aria orientabili.
- > Non eseguire modifiche o trasformazioni all'apparecchio!
- > Non utilizzare mai autolavaggi automatici quando l'apparecchio è montato.
- > Qualora dovessero presentarsi guasti al circuito di raffreddamento, fare controllare l'impianto da una ditta specializzata e farlo riparare a regola d'arte.
- > Non scaricare mai il refrigerante nell'aria.
- > Si prega di informarsi presso il fabbricante del proprio veicolo se, in seguito all'installazione del climatizzatore, è necessario apportare una modifica dell'altezza del veicolo sulla carta di circolazione.

## 5 Dotazione

 **fig. 1** alla pagina 3

 **fig. 2** alla pagina 3

N. nella  <b>fig. 1,</b>  <b>fig. 2</b>	Quantità	Descrizione
1	1	Unità a tetto

### Accessorio obbligatorio

Il climatizzatore si compone di un'unità a tetto e di una scatola di distribuzione dell'aria. La scatola di distribuzione dell'aria **non** è inclusa in dotazione con l'unità a tetto e deve essere ordinata separatamente.

La scatola di distribuzione dell'aria include in dotazione i seguenti elementi:

N. nella  <b>fig. 1,</b>  <b>fig. 2</b>	Quantità	Descrizione
2	1	Telaio del tetto
3	1	Scatola di distribuzione dell'aria
4	1	Copertura centrale scatola di distribuzione dell'aria
5	4	Sezione dei condotti
6	4	Cavo di collegamento

N. nella  fig. <b>1</b> ,  fig. <b>2</b>	Quantità	Descrizione
7	4	Bulloni di fissaggio
8	1	<b>Solo alcuni modelli:</b> Telecomando <b>Solo FJX4233M:</b> Coperchio della scatola

## 6 Accessori

Disponibili come accessori (non in dotazione):

Descrizione	N. art.
Kit condotti di estensione (include 4 sezioni dei condotti)	4450035514
Kit bulloni M6 x 160 mm (per spessori del tetto 60 ... 100 mm)	4450035513
Purificatore d'aria	9620006648
Riscaldatore elettrico	9620006649
Luce ambiente ADB	9620006650
Filtri per FreshJet FJX4233M	4450024007 4450024008
Filtri per FreshJet FJX4233EEH/FJX4333E(EH)/FJX7333IHP/FJX7337IHP/FJX7457IHP	4450025683

## 7 Destinazione d'uso

Il climatizzatore a tetto è progettato solo per l'installazione sul tetto di un caravan o di un camper per fornire il raffreddamento e il riscaldamento.

Il climatizzatore a tetto **non** è adatto per treni, case e appartamenti. Il climatizzatore a tetto **non** è adatto per essere montato su macchine edili, macchine agricole o macchine da lavoro simili.

Questo prodotto è adatto solo per l'uso e l'applicazione previsti in conformità alle presenti istruzioni.

Il presente manuale fornisce le informazioni necessarie per la corretta installazione e/o il funzionamento del prodotto. Un'installazione errata e/o un utilizzo o una manutenzione impropri comporteranno prestazioni insoddisfacenti e un possibile guasto.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali lesioni o danni al prodotto che derivino da:

- installazione, montaggio o collegamento errati, compresa la sovratensione
- manutenzione non corretta o uso di ricambi diversi da quelli originali forniti dal produttore
- modifiche al prodotto senza esplicita autorizzazione del produttore
- impiego per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.

Dometic si riserva il diritto di modificare l'aspetto e le specifiche del prodotto.

## 8 Elenco dei modelli

I modelli si differenziano tra modelli meccanici, a velocità fissa e a inverter.

La tabella seguente mostra le funzioni dei vari modelli:

● Funzione disponibile

○ Funzione disponibile con upgrade

	FJX4233M	FJX4233EEH	FJX4333EEH	FJX4333E	FJX7333IHP	FJX7337IHP	FJX7457IHP
	Meccanico	Velocità fissa			Inverter		
Automatica		●	●	●	●	●	●
Raffreddamento	●	●	●	●	●	●	●
Riscaldamento		●	●	○	●	●	●
Ventilazione	●	●	●	●	●	●	●
Deumidificazione		●	●	●	●	●	●
Purificatore d'aria	○	●	●	○	●	●	●
Luce a ADB		●	●	○	●	●	●
Luce esterna					●	●	●
Timer		●	●	●	●	●	●
Sleep		●	●	●	●	●	●
soft start			●	○	●	●	●

## 9 Spiegazioni dei simboli sull'apparecchio



Avviso! Materiale a velocità di combustione lenta.



Leggere le istruzioni per l'uso.



Leggere il manuale di manutenzione.

## 10 Limiti tecnici e condizioni

Il climatizzatore a tetto è destinato ai veicoli con le seguenti misure di spessore del tetto:

- 25 mm ... 60 mm per un'apertura sul tetto di 400 mm × 400 mm
- 32 mm ... 60 mm per un'apertura sul tetto di 360 mm × 360 mm

Il climatizzatore a tetto funziona a temperature ambiente comprese tra -2 °C ... 52 °C. Il climatizzatore è progettato per essere installato entro ± 10 ° dal piano orizzontale.

## 11 Installazione



### **PERICOLO! Pericolo di scosse elettriche**

- > L'alimentazione elettrica del camper deve essere collegata da un elettricista qualificato che abbia dimostrato di possedere abilità e conoscenze sulla costruzione e il funzionamento di apparecchiature elettriche e installazioni e abbia ricevuto la formazione sulla sicurezza per identificare ed evitare i pericoli correlati.
- > Quando si opera sul climatizzatore a tetto, interrompere tutte le alimentazioni di tensione, inclusi gli inverter.
- > Assicurarsi che l'alimentazione dell'apparecchio non possa essere ricollegata durante l'installazione o la manutenzione.



### **AVVERTENZA! Pericolo di scosse elettriche**

- > L'apparecchio deve essere installato in conformità alle norme nazionali sul cablaggio.
- > I seguenti elementi devono essere incorporati nel cablaggio fisso in conformità alle regole di cablaggio: Un dispositivo di scollegamento onnipolare con distanza di almeno 3 mm in tutti i poli; in presenza di una corrente di dispersione che può superare 10 mA, un interruttore differenziale (RCD) con una corrente operativa residua nominale non superiore a 30 mA; uno scollegamento.
- > Se l'apparecchio sostituisce una finestra o un oblò con una funzione di ventilazione forzata rilevante per la sicurezza, è necessario aggiungere un dispositivo di ventilazione di sicurezza aggiuntivo (ad esempio una ventola a fungo o simile). In caso di dubbio, consultare il fabbricante del veicolo.
- > Dopo l'installazione del climatizzatore, un camino di scarico in prossimità del climatizzatore deve ergersi per almeno 10 cm sopra di esso. Se necessario, prolungare il camino di scarico. Attenersi alle istruzioni del fabbricante del sistema di riscaldamento.



### **ATTENZIONE! Rischio di lesioni**

- > Un montaggio scorretto del climatizzatore può provocare danni irreparabili all'apparecchio e compromettere la sicurezza dell'utente.
- > Trasportare o sorreggere il climatizzatore sempre in due persone.
- > Accertarsi che il montaggio dell'apparecchio (in caso di perforazioni ed avviture ecc.) non avvenga lungo la posa dei cablaggi preesistenti, in particolare di quelli non a vista, delle linee e di altri componenti situati nell'area di montaggio.
- > Posare i cavi in modo tale che non sussista pericolo di inciampo e che si possano escludere eventuali danni ai cavi.
- > Indossare sempre occhiali e guanti protettivi.



### **AVVISO! Rischio di danni**

- > L'apparecchio è un sistema sigillato con un circuito di raffreddamento chiuso. Non aprirlo o manometterlo, a meno che non si sia un tecnico qualificato.
- > Utilizzare canaline per cavi per posare i cavi attraverso pareti con spigoli vivi.
- > Non effettuare la posa di cavi laschi o piegati accanto a materiali elettroconduttori (metalli).
- > Non tirare i cavi.
- > Verificare che i cavi non siano soggetti a usura, corrosione, eccessiva pressione, vibrazioni, bordi taglienti o altri effetti ambientali avversi. Il controllo deve inoltre tenere conto degli effetti dell'invecchiamento o delle vibrazioni continue provenienti da fonti quali compressori o ventole.
- > Prestare attenzione alla statica del tetto del veicolo. Il tetto del veicolo deve poter sostenere il peso del climatizzatore senza cedere o deformarsi. In caso di dubbio, consultare il fabbricante del veicolo.

**NOTA**

- Le specifiche dell'apparecchio sono riportate nei Specifiche tecniche alla pagina 89 e nelle seguenti targhette dati:
- Targhetta dati dell'unità a tetto  fig. **3**
- Targhetta dati ADB  fig. **4**



Per ulteriori informazioni sui climatizzatori a tetto consultare le istruzioni per l'uso, come la descrizione tecnica o i comandi, vedere [qr.dometic.com/bdjN0x](http://qr.dometic.com/bdjN0x).



 **fig. 3** alla pagina 4

 **fig. 4** alla pagina 4

1. Scegliere la modalità di installazione del climatizzatore:
  - Realizzazione di una nuova apertura. In questo caso l'apertura deve essere rinforzata da un telaio adeguato.
  - Utilizzo di un'apertura esistente nel veicolo, come un oblò a tetto, o sostituzione di un vecchio climatizzatore.
  - Assicurarsi di mantenere le distanze riportate di seguito:

Modello	Altezza dell'oggetto < 60 mm	Altezza dell'oggetto > 60 mm			
	Tutti e 4 i lati	Destra	Sinistra*	Lato posteriore*	Lato anteriore
FJX4333EEH	50 mm	150 mm	150 mm	150 mm	150 mm
FJX7333IHP	50 mm	150 mm	150 mm	150 mm	150 mm
FJX7337IHP	50 mm	300 mm	150 mm	150 mm	150 mm
FJX7457IHP	50 mm	300 mm	150 mm	150 mm	150 mm

\* In questo contesto, le parole "sinistra" e "posteriore" indicano che si sta guardando l'unità dalla parte anteriore del veicolo.

**Realizzazione di una nuova apertura**

2. Scegliere un'area al centro del tetto situata fra due supporti longitudinali.
3. Contrassegnare la posizione e le dimensioni dell'apertura (400 × 400 mm).

 **fig. 6** alla pagina 5

4. Praticare i fori sugli angoli **(A)**.

**AVVISO! Rischio di danni**

Prestare attenzione a non danneggiare i cavi di alimentazione elettrica. Controllare la posizione dei cavi elettrici.

 **fig. 7** alla pagina 5

5. Tagliare con cura l'apertura sul tetto con un gattuccio o uno strumento simile **(B)**.
6. Controllare se l'apertura nel tetto deve essere rinforzata.
7. Se necessario, rimuovere lo strato di schiuma in base alla larghezza dei listelli di rinforzo (non in dotazione) **(A)**.

 **fig. 8** alla pagina 6

8. Applicare i listelli di rinforzo (B).

**Installazione in un'apertura esistente**

9. Rimuovere tutte le viti e gli elementi di fissaggio dell'oblò a tetto o del climatizzatore d'aria esistente.

 **fig. 9** alla pagina 6

10. Estrarre l'oblò a tetto o il climatizzatore.  
11. Con un raschietto o qualcosa di simile, rimuovere il materiale di guarnizione situato intorno all'apertura.

 **fig. 10** alla pagina 6

**Posa dei cavi di collegamento**

12. Controllare che i dati di tensione riportati sulla targhetta del climatizzatore corrispondano a quelli dell'alimentazione. Il climatizzatore deve essere collegato a un circuito elettrico in grado di fornire la corrente necessaria (Specifiche tecniche alla pagina 89).  
13. Assicurarsi che la linea di alimentazione elettrica sia dotata di un interruttore differenziale (< 30 mA). Se mancante, installare l'interruttore differenziale.  
14. Installare sul lato di installazione un interruttore onnipolare con una larghezza di apertura dei contatti di almeno 3 mm.  
15. Scegliere la sezione del cavo di alimentazione in base alla lunghezza corrispondente:
  - Lunghezza < 7,5 m: 1,5 mm<sup>2</sup>
  - Lunghezza > 7,5 m: 2,5 mm<sup>2</sup>

16. Praticare un'apertura su un lato per farvi passare il cavo di alimentazione.

 **fig. 11** alla pagina 6

17. Far passare il cavo di alimentazione attraverso l'apertura all'interno dell'abitacolo.

**Installazione dell'unità a tetto**

18. Sigillare attorno la parte inferiore del telaio del tetto con sigillante butilico flessibile non indurente (ad es. SikaLastomer-710, mastice butilico Selleys, sigillante butilico Ezycalk Bostik o prodotti simili). Osservare le indicazioni del produttore del mastice.

 **fig. 12** alla pagina 7

19. Orientare il telaio del tetto in base alle dimensioni dell'apertura.  
20. Inserire il telaio del tetto nell'apertura del tetto.

 **fig. 13** alla pagina 7

21. Sollevare l'unità a tetto sul tetto del veicolo. Osservare la direzione di marcia.  
22. Posizionare l'unità a tetto nel telaio del tetto e allinearla alla scanalatura del telaio del tetto. Per l'allineamento nella scanalatura del telaio del tetto, utilizzare gli angoli nella parte anteriore del telaio del tetto.

**Collegamento elettrico**

23. Collegare il cavo di alimentazione.

 **fig. 14** alla pagina 8

- a) Collegare i cavi (1) al rispettivo connettore per cavi (2).  
b) Collegare il climatizzatore all'alimentazione.  
c) Collegare il cavo di messa a terra al sistema di messa a terra del veicolo.
24. **Solo modelli meccanici:** collegare il cavo tra l'unità esterna e il diffusore d'aria.  
a) Estrarre leggermente il filtro per creare una fessura per il cavo di comunicazione (3).

- b) Fare passare il cavo di attraverso la fessura e posizionarlo nell'apertura.
  - c) Collegare la spina di comunicazione a 6 poli alla presa sul lato del display nella scatola di distribuzione dell'aria. Assicurarsi che il cavo sia posizionato nella piccola apertura lontano dalla zona del filtro.
  - d) Fissare il cavo in eccesso nei supporti.
25. **Solo modelli a velocità fissa e a inverter:** Collegare il cavo di comunicazione.
- a) Estrarre leggermente il filtro per creare una fessura per il cavo di comunicazione (3).
  - b) Fare passare il cavo di comunicazione attraverso la fessura e posizionarlo nell'apertura.
  - c) Collegare la spina di comunicazione a 4 poli alla presa sul lato del display nella scatola di distribuzione dell'aria. Assicurarsi che il cavo sia posizionato nella piccola apertura lontano dalla zona del filtro.
  - d) Fissare il cavo in eccesso nei supporti.

### Installazione della scatola di distribuzione dell'aria

26. Impilare le sezioni dei condotti e posizionarle contro lo spessore del tetto: assicurarsi che l'altezza dei condotti corrisponda all'altezza del tetto o utilizzare la tabella come guida.

 **fig. 15 alla pagina 9**

Spessore tetto	Numero di sezioni del condotto
25 ... 35 mm	1
35 ... 45 mm	2
45 ... 55 mm	3
55 ... 60 mm	4



**NOTA** Per tetti più spessi è possibile acquistare ulteriori sezioni del condotto.

27. Fissare il numero richiesto di sezioni del condotto sulla scatola di distribuzione dell'aria.
28. Fissare la scatola di distribuzione dell'aria al soffitto attraverso l'unità a tetto con i 4 bulloni in dotazione. Serrare le viti con una chiave dinamometrica a una coppia di serraggio di  $2,5 \text{ Nm} \pm 0,3 \text{ Nm}$ .

 **fig. 16 alla pagina 10**

29. Spingere il filtro completamente all'interno.

 **fig. 17 alla pagina 10**

30. Fissare il coperchio centrale alla scatola di distribuzione dell'aria.

 **fig. 18 alla pagina 11**

31. Chiedere al fabbricante del veicolo se, una volta installato il climatizzatore, è necessario eseguire un collaudo e modificare il valore dell'altezza del veicolo riportato nella carta di circolazione:

- FreshJet FJX4233, FreshJet FJX4333, FreshJet FJX7333: maggiore altezza 225 mm
- FreshJet FJX7337: maggiore altezza 242 mm
- FreshJet FJX7457: maggiore altezza 283 mm

- ✓ L'installazione è ora completata.

Collegare il climatizzatore all'alimentazione e provare se funziona.

## 12 Schemi di collegamento

### FJX4233M

 **fig. 19** alla pagina 11

### FJX4233E, FJX4333E(EH), FJX7333IHP

 **fig. 20** alla pagina 12

### FJX7333IHP

 **fig. 21** alla pagina 12

### FJX7337IHP, FJX7457IHP

 **fig. 22** alla pagina 13

### ADB

 **fig. 23** alla pagina 13

## 13 Smaltimento



Riciclaggio del materiale da imballaggio: Smaltire il materiale da imballaggio negli appositi contenitori di riciclaggio, dove possibile.



Riciclaggio di prodotti con batterie, batterie ricaricabili e fonti di luce: Rimuovere tutte le batterie, le batterie ricaricabili e le fonti di luce prima di riciclare il prodotto. Consegnare gli accumulatori difettosi o le batterie usate al rivenditore o presso un centro di raccolta. Non smaltire le batterie, le batterie ricaricabili e le fonti di luce insieme ai rifiuti domestici generici. Per smaltire definitivamente il prodotto, informarsi presso il centro di riciclaggio più vicino o presso il proprio rivenditore specializzato sulle norme relative allo smaltimento. È possibile smaltire il prodotto gratuitamente.

Smaltimento del refrigerante: restituire il refrigerante nella bombola di recupero corretta al fornitore del refrigerante, insieme alla fattura di trasferimento rifiuti. Non miscelare il refrigerante degli impianti di refrigerazione e delle bombole.

Se fosse necessario smaltire i compressori o gli oli dei compressori, assicurarsi che i compressori siano stati svuotati a un livello accettabile per garantire che non restino residui di refrigerante infiammabile nel lubrificante. Per accelerare il processo di svuotamento l'alloggiamento del compressore deve essere riscaldato solo elettricamente. Quando si scarica l'olio da un impianto, assicurarsi che non si accenda e che non entri in contatto con il terreno.

## 14 Specifiche tecniche

 **fig. 25** alla pagina 14

 **fig. 26** alla pagina 14

 **fig. 27** alla pagina 15

 **fig. 28** alla pagina 15

Questo prodotto contiene gas fluorurati ad effetto serra.

Il gruppo refrigerante è sigillato ermeticamente.

## IT Dometic FJX

Con la presente Dometic dichiara che la presente apparecchiatura radio è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet <http://documents.dometic.com>.

	<b>FreshJet FJX4233M</b>
Capacità di raffreddamento in conformità a ISO 5151:	1500 W
Tensione di ingresso CA:	220 V ... 240 V / 50 Hz
Raffreddamento a corrente nominale:	3,1 A
Fusibile necessario:	Min. 4 A, max. 16 A
Intervallo temperatura di esercizio:	-2 °C ... 52 °C
Refrigerante:	R410a
Quantità di refrigerante:	380 g
CO <sub>2</sub> equivalente:	0,793 t
Potenziale di riscaldamento globale (GWP):	2088
Classe di protezione (unità a tetto):	IPX4
Livello di rumorosità (impostazione massima della ventola)	< 70 dB(A)
Frequenza	2,4 GHz
Potenza massima in radiofrequenza:	19,14 dBm
Lunghezza massima consigliata del veicolo (con pareti isolate):	≤ 5 m
Dimensioni L x P x A:	 fig. 23
Peso:	< 30 kg
Ispezione/certificazione:	<b>CE UK</b>

	<b>FreshJet FJX4233EEH</b>	<b>FreshJet FJX4333EEH</b>	<b>FreshJet FJX4333E</b>
Capacità di raffreddamento in conformità a ISO 5151:	1700 W	2200 W	2200 W
Capacità di riscaldamento in conformità a ISO 5151:	800 W	1000 W	-
Tensione di ingresso CA:	220 V ... 240 V / 50 Hz		
Corrente nominale di raffreddamento:	3,4 A	4,6 A	4,6 A
Corrente nominale di riscaldamento:	3,7 A	4,4 A	-
Fusibile necessario:	Min. 4 A, max. 16 A	Min. 5 A, max. 16 A	Min. 5 A, max. 16 A
Intervallo temperatura di esercizio:	-2 °C ... 52 °C		

	<b>FreshJet FJX4233EEH</b>	<b>FreshJet FJX4333EEH</b>	<b>FreshJet FJX4333E</b>
Refrigerante:		R32	
Quantità di refrigerante:	320 g	360 g	360 g
CO <sub>2</sub> equivalente:	0,216 t	0,243 t	0,243 t
Potenziale di riscaldamento globale (GWP):		675	
Classe di protezione (unità a tetto):		IPX4	
Livello di rumorosità (impostazione massima della ventola)		< 70 dB(A)	
Frequenza		2,4 GHz	
Potenza massima in radiofrequenza:		19,14 dBm	
Lunghezza massima consigliata del veicolo (con pareti isolate):	≤ 6 m	≤ 7 m	≤ 7 m
Dimensioni L x P x A:		 fig. 24	
Peso:	< 30 kg	< 30 kg	< 30 kg
Ispezione/certificazione:		CE UK	

	<b>FreshJet FJX7333IHP</b>	<b>FreshJet FJX7337IHP</b>	<b>FreshJet FJX7457IHP</b>
Capacità di raffreddamento in conformità a ISO 5151:	2200 W	3000 W	3500 W
Capacità di riscaldamento in conformità a ISO 5151:	2000 W	2500 W	3000 W
Tensione di ingresso CA:	220 V ... 240 V / 50 Hz ... 60 Hz		
Raffreddamento a corrente nominale:	< 5,9 A	< 7,3 A	< 7,5 A
Assorbimento di corrente riscaldamento:	< 3,7 A	< 5,9 A	< 6,5 A
Fusibile necessario:	Min. 6 A, max. 16 A	Min. 8 A, max. 16 A	Min. 8 A, max. 16 A
Intervallo temperatura di esercizio:	- 2 °C ... 52 °C		
Refrigerante:		R32	
Quantità di refrigerante:	400 g	480 g	650 g
CO <sub>2</sub> equivalente:	0,270 t	0,324 t	0,439 t
Potenziale di riscaldamento globale (GWP):		675	
Classe di protezione (unità a tetto):		IPX4	
Livello di rumorosità (impostazione massima della ventola)		< 70 dB(A)	
Frequenza		2,4 GHz	

**IT Dometic FJX**

	<b>Freshjet FJX7333IHP</b>	<b>Freshjet FJX7337IHP</b>	<b>Freshjet FJX7457IHP</b>
Potenza massima in radiofrequenza:	19,14 dBm		
Lunghezza massima consigliata del veicolo (con pareti isolate):	≤ 7 m	≤ 7 m	> 8 m
Dimensioni L x P x A:	 fig. 24	 fig. 25	 fig. 26
Peso:	< 30 kg	< 35 kg	< 40 kg
Ispezione/certificazione:	 		